

ነበረ ሐደ ዓጋመ(ገ) እዩ ሐደ ከብሪ ◇ Being an Agame is an honor ◇ Essere un Agame e' un Onore

ሐንቲ ፖኦም ናይ ዓድዲግራት/Una poesia di Addigrat/ A poem of Addigrat

አብ እቲ ናትና ጊዜ, እቲ ስም 'ዓጋመ' እዩ እስውትውዑል (አስተውዑል) ከም ሐደ አውራጅኛዊ ስም
ኪነዋይ ናይ እዙይ, እዩ ታሪኻዊ ቃል ዝ አስረና ምስ ሕሉፍ መንግስቲ ናይ አኸሱም
እምበአር ኢያ ሐንቲ መልኩም (መርሐ)
ምስጋና ናብ ንሰሳ ንሕና ንክእል ጠዕመ እታ ታሪኽ ናይ ቀደም

<p>In the present day, the name 'Agame' is considered to be provincial name But beyond that, it is a historical word that binds us to the past reign of Aksum Therefore, it is a button (key) word Thanks to her we can savor the story from before</p>	<p>Al giorno d'oggi, il nome 'Agame' è considerato nome di provincia Ma oltre a ciò, è una parola storica che ci lega al passato regno di Axum Pertanto, è una parola bottone (chiave) Grazie a lei possiamo assaporare la storia di prima</p>
---	--

አብ እታ ናተይ ሕጻንነት, ናተይ አብቦ ነበረ ይነግረኒ ብዙሓት ነገራት
መንገ እዚን ነበረት እታ ጥዕምቲ ጸብሒ ናይ እታ ከተማ ዓድዲግራት
አነ ዐበይኩ ምስ ሐደ ዓቢይ ሀረርታ
ናይ ከደ ሐደ መዓልቲ ምእንቲ ፈትተነ እታ ንግርቲ ዛንታ

<p>In my childhood, my father was telling me so many things Among these was the good sauce from the city of Addigrat I grew up with such great desire To go one day to experience the story being told</p>	<p>Nella mia infanzia, mio padre mi diceva tante cose Tra questi c'era il buon sugo della città di Addigrat Sono cresciuto con tanta voglia Per andare un giorno a vivere la storia raccontata</p>
--	--

አነ እንናዘዝ ዝ እታ ናተይ ሕይወት ኢያ ሕልኸቲ ምስ እቲ ሕዝቢ ናይ ዓጋመ እውን ናቱ ጽብቡቕ ወረ
ንምንታይ እታ ድኻ ቤት ናይ እቶም ናተይ ወለዲ ነቢራ ተአንግደና ናብ ኩልሉና ማዕረ
እታ ናተይ አድደ ነበረት ተገልግሎም ከም ሐንቲ ካስሴራ
ሽሕክኳ ንሰሳ አይነበረትን አብ መዓርግ ናይ አንበበ እውን ጸሐፊ, እቲ ናታ አገልግሎት ነበረ ይህብ ሐንቲ ርግግጽቲ ፈጻራ

<p>I confess that my life is linked to Agame's people and their great news Because my parents' poor house housed us all in the same way My mother was serving them as a cashier Although she was unable to read and write, her service was giving a sure cure</p>	<p>Confesso che la mia vita è legata alle persone di Agame e alle loro ottime notizie Perché la povera casa dei miei genitori ci ospitava tutti allo stesso modo Mia madre li stava servendo come cassiera Sebbene non fosse in grado di leggere e scrivere, il suo servizio stava dando una cura sicura</p>
---	--

አፍቅዱለይ ናብ ወስሰኽ ሐንቲ ካልእ ሐቅቂ
አነ እዩ ዕቡይ እንና ተወዘዘብኩ እታ ትሕትንና እውን ጸዕሪ ከም ሐደ ጥዑይ ስንቲ
ምስጋና ናብ እቶም ናተይ አሕዋት እውን አሓት ናይ ዓጋመ
ዝ አልለዎም እታ ክእለት ናይ ደርበዩ እታ ብርሃን ልዕሊ እታ ጊመ

<p>Let me add another reality</p>	<p>Permettetemi di aggiungere un'altra realtà</p>
--	--

<p>I grew up looking at humility and fatigue as a healthy food Thanks to my brothers and sisters Agame Who had the ability to cast light on the fog</p>	<p>Sono cresciuto osservando l'umiltà e la fatica come un cibo sano Grazie ai miei fratelli e sorelle Agame Che Avevano la capacità di gettare luce sulla nebbia</p>
--	---

ሐደ ዓጋመ አይእዩን ሐደ ካፒታሊስታ ወይ መስፍን
 ንስሱ እዩ ርግግጽ ሐደ ሐረስታይ ሰባሪ ድንኩል
 ምስጋና ናብ ንስሱ፣ እቲ ጥፍራርያ አልሎ ይለምዕ ኣብ እቲ ምድረበዳ
 ብዘይ ዘክከረ እቶም ናቱ ካልኣት ፍርርያት ከም ስርናይ፣ ጣፍ አውን ዘንገዳ

<p>An Agame is not a capitalist or a prince He is just a farmer who breaks the clod Thanks to him, the shrub is thriving in the desert Not to mention his other productions such as wheat, teff and sorghum</p>	<p>Un Agame non è un capitalista o un principe È solo un contadino che rompe la zolla Grazie a lui, l'arbusto prospera nel deserto Senza menzionare le altre sue produzioni come il frumento, il teff e il sorgo</p>
--	---

ሐደ ዓጋመ እዩ ግዙም ናይ ሐብብ
 ምስ ኡ ይክኣል ለውጦ እቲ አረጊት ሽቦ (ወይ ፊትሊ. or ድርሪ or ስልኪ)
 ምእንቲ እዙይ እታ ናቱ ሱታፌ ኢያ ዓይነተይና
 ኣብ እቲ መገሻ ምእንቲ አጥረየ ሐንቲ ሐድዳስ ሕዝባዊት ዜና

<p>An Agame is gifted with courage With him you can change any old wire (or cable) This is why his participation is essential Traveling to acquire a new popular fame</p>	<p>Un Agame è dotato di coraggio Con lui puoi cambiare qualsiasi vecchio filo Per questo la sua partecipazione è fondamentale In viaggio per acquistare una nuova fama popolare</p>
--	--

ከዓ ሐንቲ ሰበይቲ ናይ ዓጋመ ኢያ ብዙሕ ጽብብቕቲ እንካብ እታ ሉል ናይ ቀይዱሕ ባሕሪ
 ምናልባት ንስሳ ኢያ እታ እግዝእተነ-ግርያም ናይ እታ ምድሪ
 ግን ብርግግጽ ንስሳ ኢያ ሐንቲ ጃንሆይ ናይ እታ ጽብብቕንነት
 እንተ ኣብ ድንገት ኣነ እግጋይ፣ ኣብ ታሕዚ፣ እነ አልልምን እታ ምሕረት

<p>Even a woman from Agame is more beautiful than a pearl of the Red Sea Maybe she is our Lady Mary of the earth Without a doubt she is a majesty of beauty If in case I'm wrong, I apologize in advance</p>	<p>Anche una donna di Agame è più bella di una perla del Mar Rosso Forse è la nostra Signora Maria della terra Senza dubbio è una maestà di bellezza Se nel caso mi sbaglio, mi scuso in anticipo</p>
---	--

ንስሳ ኢያ ብኡነት ሐንቲ ሰበይቲ ናይ ክብሪ
 ሲኖኒም ናይ ፍትሒ፣ ደሞክራዝያ አውን ጻዕሪ
 ውሻጦ አይእዩን በይኑ እቲ ናታ መንግስቲ
 ግን እዩ ከዓ መኻን ናይ ብዙሓት ፋብብሪካ ከም እታ ስውዋ-ፋብብሪካ አውን እቲ መኹባዕቲ

<p>She is truly a woman of honor Synonymous with justice, democracy and effort Wshate is not just her kingdom But it is also home to many factories like the brewery and filter</p>	<p>Lei e' davvero una donna di onore Sinonimo di giustizia, democrazia e fatica Wshate non e' solo il suo regno Ma è anche sede di molte fabbriche come la fabbrica di birra e il filtro</p>
--	---

ንስሳ ትውክክል ናብ ኩልላ እታ ጽብብቕንነት ናይ ሐበሻ
 ምስ እቲ ናታ ቁርባት-ሕብሪ መንጎ እቲ ስርናይ አውን ዳጉሳ
 ትውጽእ ግዳም ካብ ሕጽኒ ብዘይ ቀሚስ አውን ሳእኒ

ናብ ሐየወ ምእንቲ ሐደ ሒደት ብዘይ ሐደ ጽምዲ ናይ ሳእኒ

<p>She represents to all the beauty of Abyssinia With her skin-color between the wheat and <i>dagusa</i> She comes out of the womb without a shirt and a tooth To live for a while without trying on a pair of shoes</p>	<p>Lei rappresenta a tutti la bellezza dell'Abissinia Con il suo colore della pelle tra il grano e <i>dagusa</i> Esce dal grembo materno senza camicia e dente Per vivere per un po' senza provare un paio di scarpe</p>
---	---

ንሰሳ ኢያ ርግግጽ ከም ሐንቲ ዕምባባ-መስቀል
 ኣብ እታ ጽብሐት, ንሰሳ ትበቓል ኣብ ሐንቲ ጉልጉል
 ኣብ እቲ ሐጋይ, ትከውን ሐንቲ ጥፍኣቲ ቀንደል
 ድሓር ንሰሳ ኢያ ዝክክርቲ ብ እቲ ናታ ጥልፊ እውን ማሕዘል

<p>She is just like a geranium In spring, she grows in the plains In the summer, she becomes an extinguished candle Later she is remembered thanks to her Tlfi and Mazel</p>	<p>Lei è proprio come un geranio In primavera, cresce in pianura In estate, diventa una candela spenta Successivamente viene ricordata grazie ai suoi Tlfi e Mazel</p>
---	---

ስራሕ, ጻዕሪ እውን ድኽንነት እዮም እቶም ሲምቦሊ (ምልክት) ናይ ሕዝቢ ዓጋመ
 ንምንታይ ኣይኣልሎን ሐደ ቅጥዒ ዝ ይክፍፍል ናብ እታ ሀብቲ ማዕረ
 እምበር, እቲ ሕዝቢ ዓጋመ እዩ ሐደ ዓቢይ ኣብንነት
 ናብ መን ይደልልይ ተክክነ ሐደ ዓለም ናይ ማዕርንነት

<p>Work, toil and poverty are the symbols of the Agame people Because there is no system that divides equal to wealth Therefore, the people of Agame are a great example For those who want to establish a world of equality</p>	<p>Lavoro, fatica e povertà sono i simboli del popolo Agame Perché non esiste un sistema che divide uguale alla ricchezza Pertanto le persone di Agame sono un ottimo esempio Per coloro che vogliono stabilire un mondo di uguaglianza</p>
---	--

ምስ እዙይ ኣነ ኣልሎኹ እዛረብ ናይ እታ ኣድደይ
 ምስ እቲ ንብዓት ልዕሊ እቲ ኩራርምተይ
 እንና ረገምኩ ናብ እቶም ክልትተ ጸላእተይ
 ማለት እቲ ሐበሻዊ መንግስቲ እውን ሐበሻዊት ክርስቲያንቤት ዝ የውጽኡ (ወጸ) ካፒታል ካብ እታ ሕይወተይ

<p>By this I speak of my mother With tears on my cheek At the same time cursing the two enemies That is, the Abyssinian government and the Abyssinian church that never stop exploiting me</p>	<p>Con questo parlo di mia madre Con le lacrime sulla guancia Allo stesso tempo maledicendo i due nemici Cioè il governo abissino e la chiesa abissina che non smettono mai di sfruttarmi</p>
---	--

እቲ ሕዝቢ ዓጋመ እዩ ሐደ ኣምባሰሳይር
 ምእንቲ እታ ሰብ ትሰርሕ ከም ሐደ ዕቡድ ግን ኣይኮነትን ትድረር
 እዙይ ይዕድድም ናብ እታ ሐለቓ ክላስስ ናይ ሐበሻ ምእንቲ ሐደገ እታ ናታ ቅጥፊት (ቀጠፊ)
 እውን ተሰክከመ እቲ ነውቂት ምስ እቲ ናቱ ክርፈስ

<p>The people of Agame are an ambassador</p>	<p>Il popolo di Agame è un ambasciatore</p>
---	--

<p>For people who work like crazy but don't dine This invites the first class of Abyssinia to leave the roguery And to start carrying a rudder with its ring</p>	<p>Per le persone che lavorano come mattea ma non cenano Questo invita la prima classe dell'Abissinia a lasciare la marioleria 4 iniziare a portare un timone con il suo anello</p>
---	--

ሐደ ንጉስ ናይ ሐበሻ ይቅልልብ ናይ ወረደ ካብ በተ ሰሎሞን ኪነዋይ እቲ ባሕሪ/ beyond the sea ከዓ አልለዉ ካልእት ዝ ይብሉ 'ንሕና ኢና ካብ ራስተፈሪ' እውን ከዓ አልለዉ ብዘይ ዋንና ግን እታ ሐበሻ ታሕታይ ክላስስ አልላ ትጅምምር ናብ በለ 'ኣነ እወርርድ (ወርደ) ካብ እታ መውስቦ ናይ ሰሚቲካውያን እውን ኩናማ'

<p>The king of Abyssinia mentions that he descends from the House of Solomon beyond the sea And there are also others who say "we are from Rastafari" And also, there are without a master But the Abyssinian lower class is beginning to say "we descend from the marriage of Semites and Cunama; "</p>	<p>Il re del Abyssinia mentene che lui descend dal House of Solomon beyond the sea E Anche ci sono altri che dicono "noi siamo dal Rastafari" E anche ci sono senza un padrone Ma Abyssinian lower class sta cominciando a dire "noi descendiamo dal matrimonio di Semiti e Cunama;".</p>
---	--

ከምዘይ እነ ሀብኩ እቲ ናተይ እንግድዓ ናብ እምባ መጠራ ምእንቲ ከይ ናብ ዓድዲግራት እውን በልዐ ጥሕሎ ብዘይ ለመደ ፎርካትታ እውን ካርራ እዚአ ኢያ ሐንቲ ስፕሻል ቫሕን(ኒ) ናይ እታ ዞና special dish of the area እነ እለምምን ዝ ንስሳ አልለዋ ሐንቲ ነዋሕ ታሪኽ ትኪይድ ናብ ንጉስ አዛና

<p>So, I turned my back on the Metera mountain To go to Adigrat and eat 'thlo' without using a fork and knife It is a traditional Agame recipe I believe it has a long history going towards King Ezana</p>	<p>Così ho dato le spalle alla monte Metera Per andare ad Adigrat e mangiare 'thlo' senza usare forchetta e coltello Questa è una ricetta tradizionale di Agame Crede che abbia una lunga storia che va verso il re Ezana</p>
---	--

እነ ቶሎ ጅምመርኩ ናብ ኢድነስአ ናብ እቲአ ፓኖራማ (panorama/ርእየት) ግን እዙይ ነበረ እምባዛ ውሕሐድ ኣብ ገምበር ናይ እቲ ናታ ባሕርያዊ ግርማ ብኡብኡ ነበርኩ ምሉእ ናይ ሐዘን እውን ጣዕሳ ንምንታይ ነበረ ምሒር ዝንጉዕ ናብ ረአየ እውን ፈለጠ እቲ ናተይ ውርሳ (ወረሰ) (ልሙድ ውርሻ)

<p>I immediately began to say hello to that view But this was too much less in front of its high natural splendor I was immediately filled with pain and remorse Because I was too late to see and know my legacy</p>	<p>Ho subito cominciato a salutare quella vista Ma questo era troppo meno di fronte al suo alto splendore naturale Fui subito pieno di dolore e rimorso Perché ero troppo tardi per vedere e conoscere la mia eredità</p>
--	---

ከምዘይ ከድኩ ናብ እቲ ዕዳጋ ናይ ዓድዲግራት ነበረት ርግግጽ ሐንቲ ዓብባይ ክብሪ አውግዐ ምስ እቶም ደቅቆብባት ዝ ወትሩ ዜንጸባርቐ ምስ እቲ ናቶም ኣስሰት (ጥቕሚ) ናይ ሐንቲ ሐፍፋስ ትሕትንና ምናልባት እዮም እቶም ሰባት ብዙሕ ምሩቓት ብ እቲ ንጉስ አዛና

<p>So, I went to the Addigrat market It was indeed a great honor to converse with the citizens Who always shine with their asset of a dense humility Perhaps they are the most wished people by King Ezana</p>	<p>Così sono andato al mercato di Addigrat È stato davvero un grande onore conversare con i cittadini Che brillano sempre con il loro patrimonio di una densa umiltà Forse sono le persone più desiderate dal re Ezana</p>
---	---

ከዓ አብኡ፣ ከም ካልኣት ስፍራታት፣ ነበረት እታ ጥጫት ልዕሊ እቲ ናሕሲ
 ሰንኪ ሰኣን ናይ ሐደ ፕሮግራሚስት ባሕረነጋሲ
 ዝ አልለዎ ምሑል ናይ ሀበ ቅድዳም ናብ እተን ሐረጻታት (ካዕብታት\ ዕጽፊታት) ናይ እቲ ሕዝቢ
 እውን ዝ ይብል ነገራት ምስ እተን ቃላት ዝ ይመጸ ካብ እቲ ልብቢ

<p>There too, as in other places, there was famine on the roof For the lack of a progressive Bahrenegasi Who swore to prioritize the interests of the people And who says things with words that come from the heart</p>	<p>Anche lì, come in altri luoghi, c'era la carestia sul tetto Per la mancanza di un bahrenegasi progressista Chi ha giurato di dare la priorità agli interessi delle persone E chi dice cose con parole che vengono dal cuore</p>
---	---

ምስጋና ናብ እታ ውርራመ (ተወርራመ), እነ ተሳተፍኩ ኣብ ሐደ ጓይላ
 ቅንነት ምስ ሐንቲ ጻዕዳ ዓለባ
 ምስ እቲ ምሉእ ፍቓድ ናይ እቲ አብባጓይላ
 ድሓር ገደፍከዎ እቲ ስፍራ ምስ እቲ ምሉእ ናይ ተድላ

<p>Thanks to the curiosity, I participated in the popular dance Girded with a white canvas With the full permission of the dance director After that I left the place with full of pleasure</p>	<p>Grazie alla curiosità, ho partecipato al ballo popolare Cintato con tela bianca Con il pieno permesso del direttore di ballo Dopo di che ho lasciato il posto pieno di piacere</p>
--	--

ከምዙይ አተውኩ ናብ ሐደ ስውዋ-እንዳ (ልሙድ እንዳስውዋ)
 እቲ ምኽንያት ኣይነበረን በይኑ ምእንቲ ሰተዩ ግን ከዓ ምእንቲ ሰምዐ ግዛዕ ናይ ዛንታ ወይ ናእዳ
 ከም ዕጹብ እነ ሰገርኩ እታ ልድዳት ናይ እታ ማዕጾ, ቶሎ ሰማዕኩ እተን ልሙዳት ፍራሲ ዝ ነበራ ይብላ "ተቐምመጥ በጅጃኻ! ብእዝጊ ...!
 ድሕሪ እዘን ቃላት ናይ ጽብብቕምጹእ, ነበርኩ ቅምመጥ ጥቓ ናብ ሐደ ሓው ዝ ነበረ ከዱን ምስ ሐንቲ ጻዕዳ ፈርጊ

<p>So, I went to a Swawa-house The reason was not only to drink, but also to hear a narration or praise As soon as I cross the threshold of the door, I heard the usual phrase: "sit down please! In honor of God ..." After these words of welcome, I sat next to a brother who was dressed in a white cloth</p>	<p>Quindi, sono andato in uno Swawa-e'. Il motivo non era solo bere, ma anche ascoltare una narrazione o una lode Appena varco la soglia della porta, ho sentito la solita frase: "siediti per favore! In onore di Dio ..." Dopo quest parole di benvenuto, mi sono seduto accanto a un fratello che era vestito con una tela bianco</p>
--	---

እነ ቶሎ ሰምዓኩ "አውሎ! አውሎ! አውሎ!"
 እውን "ውሰዶ! ውሰዶ! ውሰዶ!"

I immediately heard, 'ewlo! ewlo! ewlo!' (Song name) And his audience response was "get it", get it", "get it".	Immediatamente ho sentito, 'ewlo! 'ewlo! ewlo!' (nome della canzone) E la risposta del suo pubblico è stata "prendilo", "prendilo" "prendilo".
--	---

"እንተ አፍቂድምኩምላይ ናይ በለ ሐደ ሐደት ናይ እታ ሐበሻ
እንተ ናብ ወዝቢ ኩልላ ትክ(ኸ)እል ደርቦየ ግዳም ኣቲ ጠበንጃ እውን እታ ሳንጃ
ምእንቲ ነበሩ ትክኩኣት ብ ሞደሽሻ እውን መሐረሻ
ብዘይ ጥርጥር ኣቲ ብጻይ ትውልድዲ ምክአለ ረአየ ሐደ መስኖ ወይ ካናለ ዝ ይመርሕ ካብ ኣቲ ቀይዩሕባሕሪ ናብ ኣዋሳ

If you allow me to say something about the Abyssinians If by chance everyone is able to throw away their rifles and bayonets To be replaced by hammers and plowshares Undoubtedly the next generation could see a canal leading from the Red Sea to Awasa	Se mi permetti di dire qualcosa sugli abissini Se per caso tutti riescono a buttare via fucili e baionette Da sostituire con martelli e vomeri Indubbiamente la generazione successiva potrebbe vedere un canale che porta dal Mar Rosso ad Awasa
---	--

እውን ድሓር ኣነ ነበርኩ ኣባል ናይ እቲ ግሩፕፖ ወይ የንት እንና ደርፍኩ ምስ ንስሳቶም ኣቲ ረፍራይን "አይለይለይ, ለይለይ, ለይለይ"
(It is a refrain that the surrounding people respond to every pause of the singer)

And then I was a member of the band singing the chorus with them, "eyleyley", "eyleyley", "eyleyley".	E poi sono stato un membro del gruppo cantando con loro il ritornello, "eyleyley", "eyleyley", "eyleyley".
---	--

ብርግግጽ እንተ እቶም አቕሽቲ ይሕዙ እቲ ነውቂት እውን ዱግሪ mould-board
እውን ከዓ እንተ እተን ፈለሰቲ ይምሀ(ሃ)ራ እታ ሸትሪናርያ እውን ከሚስትሪ
እታ ሐበሻ ምክአለት ረአየ እታ ናታ ዓቢይ ንጥረት (ነጠረ) ኣብ ቅድሚ
ከምዙይ ምክአለና ሐደገ እታ ሕይወት ምስ ዕትሮ, መቐሎ, መሓን እውን ደልሚ

Surely if the priests lead and work with the rudder and mould-board And even if the nuns learn veterinary and chemistry Abyssinia could see her great leap forward So , we could leave life with a pot, the disk to toast cereals, rough stone grinder and wineskin.	Sicuramente se i sacerdoti guidano e lavorano con il timone e l'orecchio E anche se le suore imparano veterinaria e chimica Abyssinia poteva vedere il suo grande balzo in avanti Così potremmo lasciare la vita con una pentola, il disco per tostare i cereali, il macinacaffè a pietra grezza e l'oltre.
--	---

"አይለይለይ, ለይለይ, ለይለይ"

እንተ ኣነ ኣጥርይ ሐደ ዓቕሚ ምእንቲ ገበረ ሐደ ልውዋጠ ኣብ እቲ ወርሒ ሐምሌ
ኣነ ምዕድደልኩ ሐንቲ ሐድዳስ ኣእምሮ ናብ ማንም ሐበሻ ምእንቲ ሐሰበ እውን ኣስተማሰለ
ሐደ ሐድዳስ ልብቢ ምእንቲ አፍቀረ እውን ይቕረበለ
ሐድደስቲ ኣእዳው ምእንቲ ጸሐፊ, ጸረብ እውን ጠልጠለ (ነበረ ሕሩስ ድቕድቕ ጽብብቕ)
ሐደ ሐድዳስ ማዕተብ ምእንቲ ወትሩ ወሰደ መቐምጦ ኮንትሮ ዝረ (ዘረየ)

If I have the power to make a change in the month of July	Se ho il potere di fare un cambiamento nel mese di luglio
---	---

<p>I would distribute a new mind to every Abyssinian to think and complain A new heart to love and forgive Other hands to write, plane and plough the field well And so, a new silk cord to take a stand against partiality</p>	<p>Distribuirei una nuova mente a ogni abissino per pensare e lamentarsi Un cuore nuovo da amare e perdonare Altre mani per scrivere, piattare e arare bene il campo E così un nuovo cordone di seta per prendere posizione contro la parzialità</p>
--	---

“አይሳይሳይ, ሳይሳይ, ሳይሳይ”

Victory of the oppressed Abyssinians is not this much far!

እታ ድል ናይ እቶም ጽቕጣት ሐበሻ አይኢዎን ከምዙይ ርሕቕቲ!

La vittoria degli abissini oppressi non è così lontana!

Eyob Ghebreziabhier
Mühlematt 6
6020 Emmenbrücke
Sewwit.org
Switzerland
13.9.2020

Note

- (1) “Agame – Wikipedia, <https://en.wikipedia.org/wiki/Agame>, Agame (Tigrinya: ሳጋመ, lit. 'fruitful').” (comment) The word 'fruitful' is adj. It means “ፈራዩ/ ፈራዩት, ድኻ, ወልላድ” in Tigryna. As we see adjectives in Tigriyna they end with letters: ሳልስ/3rd or ራብዕ/ 4th or ሳድስ/ 6th. Of all of these, ሳልስ and ሳድስ sads are widely used. So, I doubt whether the information is correct or not.